

即時發佈



跳格國際舞蹈影像節 2019
從自身觀察，探索無邊際舞蹈世界
首度呈獻兩部 VR 舞蹈影像

舞蹈或電影、虛構或寫實，急速或緩慢，舞蹈影像以電影的語言回顧敘事，藉舞蹈及影像的展現，追溯舞蹈及生命的源頭。城市當代舞蹈團(CCDC)主辦的「跳格國際舞蹈影像節 2019」將於9月6至15日的百老匯電影中心及大館舉行，今年以「Portraiture」作為主題，把焦點回到創作及表演者本身，發掘舞蹈與影像的可能性。開幕電影《舞影·混雙》由CCDC與西九文化區，連同Cinemovement(新加坡)聯合呈獻，透過四部短片作品，呈現八位香港及新加坡藝術家共同尋找舞蹈影像的敘事語言；同時亦首次呈獻兩部VR舞蹈影像《留給未來的殘影》及《SWIM 0.5》，期望給觀眾一個全新的體驗。

「跳格」作為亞洲舞蹈界的最美的視覺盛宴之一，給予不同國籍的導演和舞者面向世界的機遇與平台。台灣導演蔡明亮以三年時間構思的作品《臉》是全世界第一部羅浮宮典藏作品。開幕電影《舞影·混雙》收錄了四部分別由新加坡及香港的導演及編舞組成的團隊合作製成的作品，其中香港編舞家梅卓燕和電影導演曾翠珊分別在短片《再見，遊園驚夢》和《一一》中大放異彩。印尼導演加林·魯格羅從《我身記憶》中探索逐漸醒覺的潛在欲望與性別身份。《寫伎書顏》透過四個連續的故事，呈現了日本著名歌舞伎坂東玉三郎的豐富面貌。由七部獨立舞蹈短片組合而成的作品《亞洲舞林短打》更是將香港、新加坡、菲律賓、韓國及澳門導演的思維和靈感集合於一身，帶出對生活環境的思考與批判。《創世紀》將觀眾帶回十八世紀初的俄羅斯，踏上不一樣的時空之旅。本次放映作品之中不乏經已獲得國際認可的優秀作品，例如威尼斯影展「威尼斯日」單元參賽作品《翩翩人生波麗娜》以及獲得康城影展「一種關注」單元費比西國際影評人獎及最佳演員的《夢女芭蕾》。

今年「跳格」更首次設立 VR 舞蹈影像及裝置錄像作品。《留給未來的殘影》由導演陳芯宜與編舞家周書毅共同創作與演出，以舞蹈呈現記憶中難以言說的部分。《SWIM 0.5》令觀賞者穿梭於現實及虛擬之間，激發他們對舞蹈及空間的想像。《原始復刻》收錄了一連串最令人懷念的經典舞蹈片段，從舞蹈關注民族的文化身份建構。

作品《相·人·再起舞》和《冇照跳》探索表演者與觀眾之間「看與被看」的關係，透過分析他人來反視自身，並思考「我」與身處世界的關係。而《冇照跳》中的編舞與主角：梅卓燕、伍宇烈和邢亮亦能夠準確拿捏出導演的思緒，將又一山人的感悟呈現於大銀幕前。姬爾斯美嘉和瑪姬瑪漢是兩位偉大的舞蹈家，「跳格」特意挑選了《在當中》和《緊急行動》兩部電影，表揚二人對舞蹈界的貢獻和力臻完美的精神，而這兩部電影亦在是次「跳格」中迎來亞洲首映。

人生的晚年並不是注定要昏碌無為地等待死亡的來臨。《身體年輪@銀青乒乓》和《最美一幕》探討著如何變老的問題。故事中的老人即使關節變得生硬、視野不再清澈，也阻擋不了這些銀髮族在人生終幕的熱情。為紀念翩娜·包殊逝世十週年，「跳格」為觀眾精心挑選了《有天翩娜問》和《與翩娜有約》兩齣紀錄片作對照，重溫這位舞壇天后鮮為人知的真性情。

今年的「跳格」希望邀請觀眾去體驗創作者對故事及靈感的心路歷程，試圖一窺個人內在與外在的想法、視點、個人哲學與地域相連，以記憶與敘述、鏡頭的移動、場景、編舞讓我們一起在光影與舞蹈之間遊走，以紀錄片、劇情片、嶄新科技，將舞蹈置於時空與抽象世界之中。

編輯垂注：

「跳格國際舞蹈影像節 2019」

6 - 8. 9. 2019 百老匯電影中心

7 - 11. 9. 2019 大館賽馬會立方綜藝館

10 - 15. 9. 2019 大館 F 倉展室

票價

HK\$ 95 / \$75[#]（適用於百老匯電影中心上映之節目）

HK\$ 150 / \$75[#]（適用於大館賽馬會立方綜藝館上映之節目）

HK\$ 30 / \$15[#]（適用於大館 F 倉展室上映之節目）

[#] 全日制學生及小童、六十歲或以上高齡人士、殘疾人士及看護人、綜合社會保障援助受惠人

《留給未來的殘影》及《SWIM 0.5》傳媒優先場

VR 舞蹈影像《留給未來的殘影》及《SWIM 0.5》傳媒優先場將於 9 月 9 日晚上 6 時在大館 F 倉展室舉行，《留給未來的殘影》導演陳芯宜，以及《SWIM 0.5》概念及導演徐奕婕及郭達麟屆時亦將會出席及接受訪問。

門票現已公開發售

百老匯電影中心 (適用於百老匯電影中心放映節目)	城市售票網 (適用於大館放映節目)	撲飛 (適用於大館 VR 放映節目)
www.cinema.com.hk	2111 5999 / www.urbtix.hk	https://www.popticket.hk

節目查詢：2329 7803 / www.jumpingframes.com

節目手冊網上版：<http://bit.do/programmeguide>

高解像度宣傳照片：<http://bit.do/JF19pressphotos>

宣傳片：<https://youtu.be/U2bCGgX-6RE>

節目協辦		
 <p>大館 TAI KWUN 古蹟及藝術館 CENTRE FOR HERITAGE & ARTS</p>		
宣傳伙伴	技術支援	場地伙伴
 <p>Asia Contemporary Art Show HONG KONG 2019</p>	 <p>go VR immersive</p>	 <p>百老匯電影中心 broadway cinematheque</p>
媒體伙伴		



城市當代舞蹈團由香港特別行政區政府資助

CCDC 保留更換表演者及/或修訂已公佈的節目內容之權利